

INDEX TO ALEXANDER MACKAY'S

"COMPENDIUM OF OFFICIAL DOCUMENTS RELATIVE TO NATIVE AFFAIRS IN THE SOUTH ISLAND"

Compiled by Rohi Williams and Josie Laing, Canterbury Museum

VOLUME 2

NOTE: There is a separate index for each volume.

MAORI PERSONAL NAMES: References to other forms of one name have been given where likely to give the user other possible leads, however it cannot be guaranteed that these are the same persons. It is necessary to search the index well, as names have been interpreted sometimes in several spellings. It is also essential to keep in mind the fact that Maori called themselves by different names.

The fullest Maori name is used as the reference, although all variations are entered. **Maori are indexed by first name**, for example:

TEONE KIHAI

A reference is also given from second names, for example:

RANIERA MATENGA

MATENGA, RANIERA

see RANIERA MATENGA

"TE": Names are indexed using the prefix "Te". A reference is given when the name is also used without "Te", for example:

TE TAUMUTU

see also TAUMUTU

TE TEIRA TURAKINA

TEIRA TURAKINA

TURAKINA, TE TEIRA/TEIRA

see TE TEIRA/TEIRA TURAKINA

Where name repetitions do not fit into the index format, brackets are used, for example:

MAKE MOKOMOKO

MAKARINI MOKOMOKO

MOKOMOKO, MAK/(TE) MAKARINI

see MAK/(TE) MAKARINI MOKOMOKO

TE MAKARINI MOKOMOKO.

A reference is sometimes given from third or more names if those names also appear as a name, for example:

HOANI TOPI PATUKI see also HONE/HONI PATUKI/TEONE/TIONE/TOPI PATUKI

HONE TOPI PATUKI

HONI TOPI PATUKI

PATUKI

TE ONE TOPI PATUKI

TEONE TOPI PATUKI

TIONI TOPI PATUKI

TOPI, JOHN

TOPI, PATUKI